

Bestelako Xedapenak

KULTURA SAILA

3111

AGINDUA, 2011ko ekainaren 1ekoa, Kulturako sailburuarena, gaztelaniazko literatura-argitalpenetarako laguntzak emateko araubidea ezarri eta deialdia egiten duena.

Arte eta kultura mailako jarduerak eta horien hedapena Kultura Sailaren eskumenak dira, maiatzaren 8ko 4/2009 Dekretuari jarraiki; dekretu horrek Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren sailak sortu, ezabatu eta aldatzen ditu eta horien egitekoak eta jardun-arloak finkatzen ditu. Zeregin horiek Kultura Sailaren baitan ezartzen dira eta sail horren egitura organikoa finkatzen duen martxoaren 22ko 45/2011 Dekretuaren bitartez, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari esleitzen zaizkio.

Euskal Autonomia Erkidegoan gaztelaniazko literatura-lanak argitaratzeko ahalegina sustatzeko xedez, material horiek editatzeko laguntza-bideak ezartzea beharrezkotzat jotzen du Kultura Sailak.

Sail honek bere laguntza eta lankidetzak eskaini nahi die Euskal Autonomia Erkidegoan dauden argitaletxei, eta, horretarako, gaztelaniazko edizioak sortarazten dituen gastuak ordaintzera bideratutako diru-laguntzak eman nahi ditu. Diru-laguntzok bantatzeko, funts publikoen esleipenetan indarrean egon behar diren objektibotasun, partaidetza eta publizitate printzipioak erabiliko dira.

Ondorioz, hauxe

EBATZI DUT:

1. artikulua.– Xedea.

Agindu honek gaztelaniazko literatura-argitalpenetarako laguntzetarako dei egiten du, eta horiek jasotzeko araubidea ezartzen, 2011. urterako.

Laguntzen helburua da 2011. urtean Euskal Autonomia Erkidegoko argitalpengintzan diharduten enpresek garatu beharreko euskarazko literatura-lanen urteko edizio-planaren argitalpen-kostuen parte bat ordaintzea.

2. artikulua.– Diru-kopuruak.

Helburu hauetarako 133.700 euro erabiliko dira, zeinak indarrean dauden Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontu Orokorretan horretarako ezarritako aurrekontu-partidatik aterako baitira.

Otras Disposiciones

DEPARTAMENTO DE CULTURA

3111

ORDEN de 1 de junio de 2011, de la Consejera de Cultura, por la que se regula y convoca la concesión de ayudas a la producción editorial de carácter literario en castellano.

De conformidad al Decreto 4/2009, de 8 de mayo, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco y de determinación de funciones y áreas de actuación de los mismos, competentes al Departamento de Cultura las funciones relativas a actividades artísticas y culturales así como su difusión. Las referidas funciones se atribuyen en el seno del Departamento de Cultura, y a través del Decreto 45/2011, de 22 de marzo, por el que se establece su estructura orgánica, a la Dirección de Promoción de la Cultura.

A fin de incentivar el esfuerzo que supone la publicación de obras literarias en castellano en la Comunidad Autónoma del País Vasco, este Departamento considera imprescindible establecer un sistema de ayudas a la edición de los mencionados materiales.

El Departamento de Cultura quiere prestar su apoyo y colaboración a las empresas editoriales radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco, mediante la concesión de subvenciones destinadas a sufragar los gastos derivados de la edición de literatura en castellano, subvenciones que se han de regir bajo los principios de publicidad, concurrencia y objetividad que deben presidir la asignación de fondos públicos.

En su virtud,

RESUELVO:

Artículo 1.– Objeto.

La presente Orden convoca y establece para el año 2011, el régimen de subvenciones a la producción editorial en castellano de carácter literario.

Las ayudas están dirigidas a cubrir parte de los costes editoriales del plan de edición anual de obras literarias en castellano a desarrollar por las empresas de carácter editorial radicadas en la Comunidad Autónoma del País Vasco correspondiente al año 2011.

Artículo 2.– Recursos económicos.

El importe económico destinado a dicha finalidad es de 133.700 euros que procederán de la correspondiente partida presupuestaria establecida en los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma del País Vasco en vigor.

3. artikulua.– Erakunde onuradunak.

1.– Deialdi honetan finkatutako betebeharrak betetzen dituzten argitaletxeek eskatu ahal izango dituzte diru-laguntzak. Argitaletxetzat hartuko dira bakarrik, 2009. urtetik 2010. urtera bitartean gutxienez hiru egileren bost liburu argitaratu dituzten merkataritza-erakunde pribatuak edo pertsona fisikoak. Erakunde pribatuen kasuetan, bere gizarte xedearen barruan argitalpengintza izatea, eta pertsona fisikoentzat jarduera ekonomikoen zergako edizio-jardueretarako epigrafean alta izatea. Ez dira emango diru-laguntzak, elkarteek eta fundazioek aurkeztutako eskaerei. Argitaletxeek, Euskal Autonomia Erkidegoan izan beharko dute bere egoitza edo helbide soziala, deialdi hau argitaratzen den unean.

2.– Deialdi honetan aurreikusitako diru-laguntzak eskuratu ahal izateko, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioetik emandako diru-laguntzak jasotzeko ezarri diren betebeharrak egiaztatu beharko dira, eta zergak eta Gizarte Segurantzako kuotak egunean ordainduta izan beharko dituzte.

Euskal Autonomia Erkidegoko administrazio orokorrak edo erakunde autonomiadunek ezaugarri bereko beste laguntzaren batzuk eman izana dela-eta horiek itzultzeko edo zigortzeko prozesuren bat oraindik ere izapidetzen ari bada, prozesu hori amaitu egin beharko da onuradunei laguntzak eman edo ordaindu ahal izateko.

3.– Ezingo dute deialdi honetako diru-laguntzarik eskatu laguntza publikoak lortzeko zigor administratibo edo penalik duten erakundeek, ezta ere horretarako gaitasuna kentzen dien legezko debekurik duten ere. Halaber, ezingo dute diru-laguntzarik eskatu sexu-bereizkeria dela-eta zigor administratibo edo penalik duten erakundeek, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen azken xedapenetatik seigarrenaren indarrez.

4. artikulua.– Laguntza jaso dezaketen materialak eta oinarritzko betebeharrak.

Argitaletxeek edizio-plan bat aurkeztu beharko dute, eta bertan adierazi 2011n argitaratuko diren gatzelaniazko literatura-liburuak. «Liburu» kontzeptua zer den ulertzeko, Irakurketa, liburu eta liburutegien ekainaren 22ko 10/2007 Legearen definizioa hartuko da gidari. Liburua, era inprimatuan edo irakurgarria den beste edozein euskarritan, argitaratu daiteke.

Aurkezten den edizio-planeko liburuek honako ezaugarriak bete beharko dituzte:

Artículo 3.– Entidades beneficiarias.

1.– Podrán optar a las ayudas objeto de la presente Orden todas aquellas empresas editoriales vascas que reúnan los requisitos establecidos en esta convocatoria, entendiéndose por empresas editoriales exclusivamente aquellas entidades privadas de carácter mercantil o personas físicas, que hayan publicado entre los años 2009 y 2010 un mínimo de cinco títulos de por lo menos tres autores diferentes. En el caso de las entidades privadas, que incluyan dentro de su objeto social la edición de libros, y para las personas físicas estar dadas de alta en el correspondiente epígrafe de actividades editoriales del impuesto de actividades económicas. No se concederán ayudas a las solicitudes formuladas por asociaciones y fundaciones. Las empresas editoriales deberán tener a la fecha de publicación de esta convocatoria, su domicilio o sede social en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– Para acceder a las ayudas previstas en esta convocatoria deberán acreditarse los requisitos generales legalmente establecidos para obtener ayudas o subvenciones procedentes de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi, debiendo estar las entidades beneficiarias al corriente de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social.

En todo caso, la concesión y, en su caso, el pago de las subvenciones y ayudas a las entidades beneficiarias de éstas quedarán condicionados a la terminación de cualquier procedimiento de reintegro o sancionador que, habiéndose iniciado en el marco de ayudas o subvenciones de la misma naturaleza concedidas por la Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi y sus organismos autónomos, se halle todavía en tramitación.

3.– No podrá concurrir a esta convocatoria la entidad solicitante que se encuentre sancionada administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, o se halle incurso en prohibición legal alguna que le inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 4.– Materiales objeto de subvención y requisitos básicos.

Las empresas editoriales presentarán un proyecto de plan de edición, que incluya aquellos libros de carácter literario en castellano a publicar en el año 2011. Se entenderá el concepto de libro según la definición dada por la Ley 10/2007, de 22 de junio, de la lectura, del libro y de las bibliotecas, pudiendo publicarse de manera impresa o en cualquier otro soporte susceptible de lectura.

Los libros incluidos en el plan de edición presentado deberán reunir las siguientes características:

a) Jabego intelektualari dagokionez indarrean daogen arautegia bete beharko dute, bai eta ISBN eta Legezko Gordailua eskuratzeko egin beharreko lege-izapide guztiak ere.

b) Paperean inprimatutako lana denean, gutxienez 1.000 aleko tirada izatea, poesia, entsegu eta antzerki-lanetan izan ezik, horietan 750 alekoa nahikoa izango baita.

c) Testuak 50 orrialde hartuko ditu gutxienez, komikiak, haurrentzako liburuek, poesia eta antzerki-lanek salbu.

d) Paperean inprimatutako lana denean, liburu-dendetan 500 ale gutxienez merkaturatzea, poesia, entsegu eta antzerki-lanetan izan ezik, horietan 350 ale nahikoa izango baita. Eta euskarri digitalean argitaratutako lana denean, argitaletxearena ez den plataforma digital batean salgai egotea.

e) Liburuaren lehen argitaraldiak izan behar dute. Berrargitalpenak ere izan daitezke, baina aurreko argitaraldia 10 urte baino lehenagokoa bada. Ez dira lagunduko, aurreko urteetan paperean argitaratutako lanak eta orain euskarri digitalean ateratakoak, edo alderantziz.

f) Onuradun izan daitekeen batek, edo batek baino gehiagok, ekitaldi berean edo ezberdinetan izenburu bera behin baino gehiagotan argitaratuz gero, bertsoia edozein dela ere, laguntza jasotzeko aukera aurkezten den lehenengo lanak baino ez du izango.

g) Izenburu bat urte berean euskarri batean baino gehiagotan argitaratzen bada, horietako bat bakarrik aurkeztu ahal izango du argitaletxeak.

5. artikulua.– Bazterketak.

Ez dira diruz lagunduko ondoko sailetariko batean sarturik dauden liburuek:

a) Testu-liburuak, zientzia-liburuak, dibulgaziozko liburuek, bidaia gidak, sukaldaritza-errezeten liburuek, entziklopediak, hiztegiak eta hezkuntzara zuzendutako argitalpenak.

b) Bibliofilo-liburuak eta argitalpen mugatua eta numeratua dutenak.

c) Eguneratu daitezkeen lanak, atalka argitaratuak eta koadernatu gabeko orrietan argitaratutakoak, lan osoari kalterik egin gabe kendu edo alda daitezkeen zatiak dituztenak.

d) Eusko Jaurlaritzak diruz lagundutakoak.

e) Beste laguntza batzuk eskuratu dituzten argitalpen-lanak, kostu osoaren % 50ekoak edo horik gorakoak badira. Era berean, onuradun izan daitezkeen entitate batek agindu honen laguntzak eskuratzetik ez duten beste entitateekin batera lankidetzan argitaratutako liburuek.

a) Publicarse cumpliendo con lo dispuesto en la normativa vigente en materia de propiedad intelectual, y cumplimentando los trámites legales para la asignación del ISBN y del Depósito Legal.

b) En los casos de publicación impresa en papel, tener una tirada, de un mínimo de 1.000 ejemplares, excepto para las obras de poesía, ensayo y teatro que será de 750 ejemplares.

c) Poseer un texto mínimo de 50 páginas, exceptuando los cómics, los libros infantiles, los de poesía y las obras de teatro.

d) En los casos de publicación impresa en papel, comercializar en las librerías un mínimo de 500 ejemplares, salvo las obras de poesía, ensayo y teatro en las que será suficiente comercializar 350 ejemplares. Y en los casos de publicación en soporte digital, estar presente para su comercialización en alguna plataforma digital diferente a la de la propia editorial.

e) Deben ser primeras ediciones, o bien reediciones de títulos cuya edición anterior date de más de 10 años. No se subvencionarán títulos editados en años anteriores en papel, y editados ahora en digital, o viceversa.

f) En el caso de presentación de un mismo título en cualquier versión, por una o distintas posibles entidades beneficiarias, en el mismo o diferentes ejercicios, únicamente será susceptible de ser subvencionada la primera que se presente.

g) Si el mismo título es editado en el mismo año en más de un soporte, la editorial deberá presentar sólo uno de ellos.

Artículo 5.– Exclusiones.

No serán objeto de subvención mediante la presente convocatoria aquellos libros que se encuentren incluidos en alguno de los apartados que a continuación se mencionan:

a) Libros de texto, libros científicos, libros divulgativos, guías de viaje, libros de recetas de cocina, enciclopedias, diccionarios y los dirigidos al mundo de la enseñanza.

b) Libros de bibliófilo y obras con edición limitada y numerada.

c) Obras actualizables, editadas en fascículos y las editadas en hojas no encuadernadas, cambiables o suprimibles sin detrimento de su conjunto.

d) Obras subvencionadas por el Gobierno Vasco.

e) Obras que reciban otras ayudas o colaboraciones si son iguales o superiores al 50% del precio de coste, y las que sean publicadas en régimen de coedición entre una entidad susceptible de ser beneficiaria y una o varias entidades que no puedan optar a las ayudas objeto de la presente Orden.

f) Liburugileak berak argitaratutako lanak, salgarri ez direnak eta argitaratzaileak berak egindako antologiak.

g) Epeka saltzeko argitalpen-lanak, eta liburu-klubek edo antzekoek bazkideentzat eta atxikientzat bakarrik argitaraturikoak.

h) Albumak, ebakigarriak, pintatzeko liburuak, eranskailudunak, denbora-pasakoak, kaligrafia koadernoak eta haurrentzako testurik gabeko liburuak.

i) Urtekariak, aldizkako argitalpenak eta eranskinak edo horien zenbaki monografikoak, dietarioak eta antzekoak.

j) Ale berean gaztelaniazkoaz gain beste hizkuntza bateko testuak dituztenak, poesia liburuetan jatorrizko testua agertzen den kasuetan izan ezik.

k) Liburu itxuraz koadernaturiko fotokopiak.

6. artikulua.– Eskabideak.

1.– Agindu honetako diru-laguntzak jasotzeko eskabideak Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburu-ordeari zuzenduko zaizkio eta Kultura Sustatzeko Zuzendaritzan aurkeztuko dira (Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz), edo Bizkaiko Lurralde Zerbitzuan (kale Nagusia, 85 - 48011 Bilbao) edo Gipuzkoako Lurralde Zerbitzuan (Andía 13, 20004 Donostia-San Sebastián), zuzenean edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legean ezarritako bideetatik edozein erabiliz.

Entitate eskatzaileak I. eta II. eranskinetan eskatutako datuak beteko ditu, eta bertan adierazitako dokumentazioarekin batera aurkeztu.

2.– Datuak ematerakoan gezurretan ibili edo irregulartasunak eginez gero, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzak akats hori egin duen argitaratzailearen liburu-i diru-laguntzarik ez ematea edo laguntza zati bat kentzea erabaki dezake.

3.– Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorritik, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimentzen dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi honetako diru-laguntzak eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratibo kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkezten diren pertsonen deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Kultura Saileko Zerbitzu Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze-eskubideak erabiltzeko Eusko Jaurlaritzako Kultura Saileko Zerbitzu Zuzendaritzara jo beharko da Vitoria-Gasteizen.

f) Obras publicadas por sus propios autores, obras no venales y antologías realizadas por el mismo editor.

g) Obras para su venta a plazos, y obras editadas por Clubes del Libro o similares que sólo sean accesibles a socios o adheridos.

h) Álbumes, recortables, libros de pintar y colorear, libros con adhesivos, pasatiempos, cuadernos de caligrafía y libros infantiles sin texto.

i) Anuarios, publicaciones periódicas y separatas o números monográficos de éstas, dietarios y similares.

j) Obras que contengan textos en otra lengua además del castellano, excepto los libros de poesía que incluyen el texto original.

k) Fotocopias encuadradas en forma de libro.

Artículo 6.– Solicitudes.

1.– Las solicitudes para acogerse a la subvención objeto de la presente Orden se dirigirán al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes y se presentarán en la Dirección de Promoción de la Cultura (c/ Donostia-San Sebastián 1 - 01010 Vitoria-Gasteiz), o en los Servicios Territoriales de Bizkaia (Gran Vía, 85 - 48011 Bilbao) o de Gipuzkoa (Andía, 13 - 20004 Donostia-San Sebastián), bien directamente, bien por cualesquiera de los medios previstos en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

La entidad solicitante cumplimentará los datos requeridos en los anexos I y II acompañándose de la documentación relacionada en ellos.

2.– En caso de falseamiento de datos o de otras irregularidades, la Dirección de Promoción de la Cultura podrá resolver la exclusión parcial o total de la ayuda de las obras del editor que haya incurrido en esta falta.

3.– De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de ficheros de Datos de Carácter Personal de Titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la mismas, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. La responsable de este fichero es la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco en Vitoria-Gasteiz.

Halaber, deialdi honetan parte hartu duten pertsonen fitxategian dauden datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazioei uzteko baimena ematen dute, deialdi honen xede berdinetarako bakarrik eta, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari baimena ematen diote, beste erakunde publiko batzuetan, aurkeztutako dokumentuen benekotasuna egiaztatzeko.

7. artikulua.– Eskabideak aurkezteko epea.

Eskabideak aurkezteko epea agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean hasi eta 2011ko uztailaren 15ean bukatuko da.

8. artikulua.– Aurkeztutako eskabideetako akatsen zuzenketa.

Ikusten bada eskabidea onartzeko eskatzen diren dokumenturen bat falta dela edo forma-akatsak daukela, edo balorazioa egiteko aurkeztu diren dokumentuetan akatsak daudela, hamar egun balioduneko epea emango zaio interesdunari akatsa zuzentzeko edo aurkeztu beharreko agiriak aurkezteko. Era berean, ohartarazi egingo zaio ezen, epe hori igaro eta zuzenketarik egin ez bada, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, aurrez jakinaraziko zaion ebazpen baten bidez, edo dagokion izapidea egiteko eskubidea galduko duela.

9. artikulua.– Laguntzak kudeatuko dituen organoa.

Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari dagokio deialdi honetan aurreikusitako laguntzen kudeaketa-zereginak betetzea.

10. artikulua.– Balorazio Batzordea.

1.– Balorazio Batzordeari dagokio aurkeztutako eskabideak aztertzea, agindu honen 4. artikuluan ezarritako baldintzak aintzat hartuta. Era berean, batzorde horrek landuko du ebazpen-proposamena eta, ondoren, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeari igorriko. Bertan azalduko dira, hala badagokio, entitate onuradun bakoitzari egokitutako diru-kopurua eta emandako diru-laguntzak modu egokian erabiliko direla ziurtatzeko ongi irizitako baldintza guztiak.

2.– Balorazio Batzordea osatzerakoan, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 3.7 artikulua xedatutakoa errespetatuko da. Honako hauek izango dira batzordekideak:

– Kultura Ondarearen zuzendaria edo horrek izendatutako pertsona. Batzordeburua izango da eta kalitate-botoa izango du, boto-berdinketa gertatuz gero azken erabakia emateko.

– Kultura Sustatzeko Zuzendaritzako bi teknikari, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeak izendatutakoak. Horieta batek Batzordeko idazkari moduan jardungo du.

Así mismo, las personas concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales en fichero a otras Administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco para finalidades coincidentes con el objeto de la convocatoria, y autorizan a la Dirección de Promoción de la Cultura a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

Artículo 7.– Plazo de presentación de solicitudes.

El plazo de presentación de solicitudes se iniciará el día siguiente a la publicación de la presente Orden en el Boletín Oficial del País Vasco, y finalizará el 15 de julio de 2011.

Artículo 8.– Subsanación de defectos en la solicitud presentada.

En el supuesto de que se apreciase la falta de documentos requeridos para la admisión a trámite de la solicitud o defectos formales en aquéllos, así como en el supuesto de que se observaran defectos en la documentación alegada para su valoración, se le requerirá a la persona interesada para que, en el plazo de diez días hábiles, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición o decaída en su derecho al trámite, previa resolución.

Artículo 9.– Órgano de gestión de las ayudas.

Corresponderá a la Dirección de Promoción de la Cultura la realización de las tareas de gestión de las ayudas previstas en la presente convocatoria.

Artículo 10.– Comisión de Valoración.

1.– Corresponderá a una Comisión de Valoración el examen de las solicitudes presentadas, de conformidad a las condiciones establecidas en el artículo 4 de la presente Orden, así como la elaboración y elevación al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes de la Propuesta de Resolución correspondiente, la cual, en su caso, contendrá la cuantía de subvención por entidad beneficiaria, así como cualquiera otras condiciones previstas en la presente orden a los efectos de garantizar el correcto destino de las subvenciones concedidas.

2.– En el momento de formar la Comisión de Valoración, se cumplirá lo establecido en el artículo 3.7 de la Ley de 18 de febrero 4/2005, para la igualdad de mujeres y hombres, y serán miembros del jurado:

– El Director de Promoción de la Cultura, o persona en quien delegue, que ejercerá las funciones de Presidente de la Comisión y dirimirá, con voto de calidad, los empates que pudieran producirse.

– Dos técnicos de la Dirección de Promoción de la Cultura, designados por el Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, uno de los cuales actuará como secretario o secretaria de la Comisión.

– Euskal Editoreen Elkarteak proposatutako ordezkari bat.

– Euskadiko Editoreen Elkarteak proposatutako ordezkari bat.

3.– Balorazio Batzordearen osaera Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordearen ebazpen baten bitartez, lehenengo bilera egin aurretik.

11. artikulua.– Diru-laguntzen zenbatekoa.

1.– Balorazio Batzordeak egiaztatuko du edizio-planetan agertzen diren liburuek 4. artikuluko baldintzak betetzen dituztela. Horren ondotik, liburu bakoitzaren argitalpen-kostuak finkatu, honako bi hauen artean baxuena aukeratuz: enpresa eskatzaileak aurkeztutako informazio ekonomikoa, eta deialdi hau argitaratzen den unean Eusko Jaurlaritzako Argitalpen Zerbitzuko argitalpenetarako indarrean dauden prezioetan oinarritutakoa. Argitalpen-kostu hori kalkulatzeko, argitalpengintzaren alorreko adituen iritzia bil dezake Batzordeak.

2.– Liburu bakoitzaren argitalpen-kostuaren kontzeptuan sartzen dira: maketazio-kostu mekanikoak, 1.000 ale –edo hortik beherakoak badira, horiei dagozkienak– inprimatzeko eta koadernatzeko kostuak, jatorrizkoak prestatzeko kostuak (baita itzultzeko gastuak ere, hala bada) eta beharrezko argitalpen-diseinuaren kostuak.

3.– Balorazio Batzordeak argitaletxe bakoitzak aurkezturiko edizio-planaren argitalpen-kostua zehaztuko du, hau da, 4. artikuluko baldintzak betetzen dituzten liburu guztien kostuen batuketara, kontuan hartuta lan bakoitzak ezin duela 6.000 euroko kostua gainditu.

4.– Aurkeztutako edizio-planaren argitalpen-kostuen % 70eraino irits daiteke diru-laguntza.

5.– Kasu bakoitzean eman beharrezko diru-laguntzaren zenbatekoa zehazteko, proportzionaltasun irizpidea erabiliko da, hau da, guztizko diru-kopurua argitalpen-kostuen araberrako proportzioari jarraiki banatuko da edizio-planen egitasmoen artean.

6.– Agindu honetan ezarritako diru-laguntzak bateragarriak izango dira beste erakunde publiko edo pribatu batzuek helburu berarekin emandako beste edozein laguntzarekin, nahiz eta inolaz ere ezingo den kostua gainditzen duen diru-laguntzarik eman. Gain-finantzaketarik gertatuz gero, deialdi honen babesean emandako laguntzari soberakina kenduko zaio.

12. artikulua.– Ebazpena.

1.– Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburuordeari dagokio aurkeztutako eskabideak ebaztea. Gainera,

– Una o un representante propuesto por Euskal Editoreen Elkarteak.

– Una o un representante propuesto por el Gremio de Editores de Euskadi - Euskadiko Editoreen Elkarteak.

3.– La composición de la Comisión de Valoración se hará pública en el Boletín Oficial del País Vasco mediante Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, con carácter previo a su primera reunión.

Artículo 11.– Determinación de las subvenciones.

1.– La Comisión de Valoración comprobará que los libros incluidos en los planes de edición cumplen las condiciones establecidas en el artículo 4. Posteriormente, establecerá el coste editorial de cada libro, que será el menor de los dos siguientes: información económica aportada por la empresa editorial solicitante, y los precios en vigor a la publicación de esta convocatoria, para las publicaciones en el Servicio General de Publicaciones del Gobierno Vasco. Para establecer el coste editorial, la Comisión de Valoración podrá recurrir a asesores expertos en labores editoriales.

2.– Dentro del concepto de coste editorial de cada libro, se entienden incluidos tanto los costes mecánicos de maquetación y la impresión y encuadernación de 1.000 ejemplares (o los que se vayan a hacer si son menos), como la preparación de originales (incluyendo la traducción si fuera el caso) y el diseño editorial necesario.

3.– La Comisión de Valoración establecerá el coste editorial del plan de edición presentado por cada editorial, mediante la suma de los costes de cada uno de los libros que cumplen las condiciones establecidas en el artículo 4, teniendo en cuenta un coste máximo por obra de 6.000 euros.

4.– La subvención podrá alcanzar hasta el 70% del coste editorial del plan de edición para el que se solicita subvención.

5.– Para la determinación de la cuantía de las subvenciones se utilizará un criterio de proporcionalidad, en virtud del cual la dotación económica se distribuirá entre los proyectos de plan de edición, en proporción siempre a los costes editoriales.

6.– Las subvenciones establecidas en la presente Orden serán compatibles con cualesquiera otras que para el mismo objeto concedan otros organismos públicos o privados diferentes del Gobierno Vasco, sin que, en ningún caso, pueda producirse la sobre financiación. Ante tal supuesto, se reducirá en la cantidad correspondiente al exceso el importe de la ayuda concedida en virtud de la presente convocatoria.

Artículo 12.– Resolución.

1.– Corresponderá al Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes la Resolución de las solicitudes,

ebazpena interesdun bakoitzari jakinarazi eta onuraduna eta kopuruak zehaztuko zaizkio. Ebazpena 6 hilabeteko epean jakinaraziko zaie interesdunei, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunetik kontatuta.

2.– Ebazpena emateko epea igarota, interesdunak bere eskabidea ezetsi dela ulertuko du, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 44. artikuluan jasotako ondorioetarako.

3.– Eskatutako laguntzen gaineko ebazpenak emateko eta horiek jakinarazteko epeak direla eta, baldin aplikagarria bada agindu honetako 8. artikuluan aurreikusitakoa, ebazpena emateko epea eten egingo da izapide horrek behar duen beste denboraz, aintzat hartuta jakinarazpena noiz jasotzen den eta erantzuna emateko zein epe dagoen.

4.– Jende guztiak jakin dezan, deialdi honen kontura emandako diru-laguntzen zerrenda osoa, onuradunak, kopuruak eta laguntzen xedea zehaztuta, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratuko da.

13. artikulua.– Onuradunen betebeharrak.

Agindu honetan araututako diru-laguntzak jasotzen dituzten entitate onuradunek, betiere, honako betebeharrak izango dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Horrela, diru-laguntza ematen zaiela jakinarazteko gutuna jaso eta hamabost eguneko epean ez badiote diru-laguntzari espresuki eta idatziz uko egiten, onartu dutela ulertuko da.

b) Ekonomia eta Ogasuna Saileko Kontrol Ekonomikoko Bulegoari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari deialdi honen bidez jasotako diru-laguntzei buruzko informazioa ematea, eskatuz gero.

c) Diru-laguntza eman zaien helbururako erabilteza. Diruz lagundutako egitasmoaren helburua edo izaera nabarmen aldatzen duen edozein gorabehera gertatuz gero (egileen aldatzea, lanen izenburua, ezaugarri teknikoak, kostuak...), horren berri eman beharko da, idatziz.

14. artikulua.– Diru-laguntzen ordainketa.

Diru-laguntzak bi zatitan ordainduko dira:

a) Lehenengo ordainketa, laguntza osoaren % 75, ebazpena jakinarazi ondoren eta 13. artikuluan ezarritako epea ukorik gabe igaro eta gero.

b) Diru-laguntzaren beste % 25a, agindu honetan ezarritako baldintzak bete direla justifikatu ondoren.

resolución que será notificada a cada una de las entidades interesadas, determinándose la beneficiaria y la cantidad que le corresponde, en el plazo máximo de seis meses a contar desde el día siguiente a la publicación de la presente Orden en el BOPV.

2.– Transcurrido el plazo máximo para notificar la Resolución, el interesado podrá considerar desestimada su solicitud a los efectos previstos en el artículo 44 de la Ley de Régimen Jurídico de la Administración Pública y del Procedimiento Administrativo Común.

3.– A efectos de cómputo de los plazos para notificar la resolución de las ayudas solicitadas, cuando fuera de aplicación lo previsto en el artículo 8 de la presente Orden, el plazo para resolver se suspenderá por el tiempo que aquel trámite requiera, en función de la recepción de la notificación y del plazo para su contestación.

4.– Para general conocimiento, el conjunto de subvenciones concedidas con cargo a esta convocatoria, se hará pública mediante la inserción en el Boletín Oficial del País Vasco de una relación de beneficiarias, cuantías y objeto de las ayudas.

Artículo 13.– Obligaciones de las beneficiarias.

Las entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas en la presente Orden deberán cumplir en todo caso las siguientes obligaciones:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de quince días tras la fecha de recepción de la comunicación por la que se notifica la concesión de la subvención las entidades beneficiarias no renuncian expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

b) Facilitar a la Oficina de Control Económico del Departamento de Economía y Hacienda y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que le sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a esta convocatoria.

c) Utilizar la subvención para el concreto destino para el que ha sido concedida. Se deberá comunicar por escrito cualquier eventualidad que altere sustancialmente el objeto o naturaleza del proyecto subvencionado (autores y autoras, títulos de las obras, características técnicas, costes...).

Artículo 14.– Abono de las subvenciones.

El abono de las subvenciones concedidas se realizará en dos pagos:

a) Un primer abono del 75% a partir de la notificación de la Resolución y transcurrido el plazo establecido en el artículo 13 sin haber mediado renuncia.

b) Un último abono por el 25% restante previa la justificación del cumplimiento de las condiciones expresadas en la presente Orden.

15. artikulua.– Justifikazioa.

Diru-laguntza justifikatzeko dokumentazioa 2012ko martxoaren 31 arte aurkez daiteke. Justifikazioa egiteko, honako dokumentazio hau aurkeztu behar da:

a) Diruz lagundutako edizio-planaren exekuzioari buruzko azalpen-memoria zehatza.

b) Diruz lagundutako edizio-planeko lan bakoitza argitaratzeko egindako gastuen jatorrizko fakturak, bai eta faktura horietan zehaztutako gastuen azalpen-zerrenda zehatza ere.

c) Helburu berbererako beste diru-laguntzaren bat jaso bada, eta agindu honen 7. artikuluan aipatzen den unean horren berri ez bazuen, horien zerrenda.

d) Argitalpenaren bi ale, edo edizio digitala esku-ratu ahal izatea.

e) Paperean argitaratutako kasuetan, egin den ale-kopurua ziurtatzen duen inprimatzailearen egiaztagiria eta banatzailearen egiaztagiria, liburu-dendetan zabaltzeko jaso duen liburu kopurua ziurtatzen duena.

16. artikulua.– Baldintzak ez betetzea.

Diru-laguntza ematea eragin zuen edozein baldintza edo betebeharrak betetzen ez dela egiaztatuz gero, jasotako zenbatekoak eta legezko interesak Euskal Autonomia Erkidegoko Diruzaintza Nagusiari itzuli beharko zaizkio. Betiere, Euskal Autonomia Erkidegoko Ogasun Nagusiaren Antolarauei buruzko Legearen Testu Bateginekoan (azaroaren 11ko 1/1997 Legegintza Dekretuak onartua), eta Euskal Autonomia Elkartearen Aurrekontu Orokorren pentzutuan ematen diren dirulaguntzen bermeei eta horiek itzultzeari buruzko erregimen orokorra arautzen duen eta horien kudeaketan parte hartzen duten Izaki Laguntzaileek bete beharreko baldintzak, erregimena eta eginbeharrak ezartzen dituen abenduaren 17ko 698/1991 Dekretuan ezarritakoaren arabera.

XEDAPEN GEHIGARRIAK

Lehenengoa.– 2. artikuluan ezartzen den osoko diru-zenbatekoa aldatu ahal izango da, jasotzen diren eskabide kopurua kontuan hartuta eta Kultura Sailaren beste programa batzuetan agortu gabeko aurrekontu diru-atalen erabilgarritasunaren arabera, eta betiere beraien ebazpenaren aurretik. Hau horrela egiten bada, Kultura, Gazteria eta Kiroletako sailburordearen ebazpenaren bidez jakinaraziko da.

Bigarrena.– Laguntza-programa honek ez du Europako Batzordearen baimena behar, honelaxe xedatuta dago eta Batzordearen 2006ko abenduaren 15eko 1998/2006 araudian (araudi hori Tratatu 107. eta

Artículo 15.– Justificación.

La justificación documental de la subvención podrá realizarse hasta el 31 de marzo de 2012. Dicha justificación requerirá la aportación de la documentación siguiente:

a) Una memoria explicativa y detallada de la ejecución del plan de edición subvencionado.

b) Facturas originales de los gastos realizados para la edición de cada obra incluida en el plan de edición subvencionado, así como una relación explicativa y detallada de los gastos especificados en dichas facturas.

c) Relación de otras ayudas con el mismo objeto, de cuya efectividad no se tuviera conocimiento en el momento a que se refiere el artículo 7 de la presente Orden.

d) Dos ejemplares de la obra publicada o acceso a la edición digital.

e) En los casos de publicación impresa en papel, certificado de tirada expedido por la imprenta y certificado de la empresa distribuidora acreditando el número de obras recibidas para su distribución en librerías.

Artículo 16.– Supuestos de incumplimiento.

La constatación de la existencia de cualquier supuesto de incumplimiento de las condiciones que motivaron la concesión de la subvención dará lugar a la obligación de reintegrar a la Tesorería General del País Vasco las cantidades percibidas más los intereses legales que precedan. Todo ello, de conformidad y en los términos establecidos en el Decreto Legislativo 1/1997, de 11 de noviembre, por el que se aprueba el Texto Refundido de la Ley de Principios Ordenadores de la Hacienda General del País Vasco, y en el Decreto 698/1991, de 17 de diciembre, por el que se regula el régimen general de garantías y reintegros de las subvenciones con cargo a los Presupuestos Generales de la Comunidad Autónoma de Euskadi y se establecen los requisitos, régimen y obligaciones de las Entidades Colaboradoras que participen en su gestión.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.– El importe global consignado en el artículo 2 podrá ser modificado, teniendo en cuenta la cuantía total de las ayudas solicitadas, en función de las disponibilidades presupuestarias no agotadas que resulten de la ejecución de otros programas de ayudas del Departamento de Cultura y con carácter previo a la resolución de las mismas. De la presente circunstancia se dará publicidad mediante Resolución del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes.

Segunda.– El presente programa de ayudas está exento de autorización por la Comisión de la Unión Europea, en base al Reglamento 1998/2006 de la

108. artikulua «minimis» laguntzei aplikatzeari buruzkoa da). Izan ere, enpresa jakin bati emandako laguntza osoa ezin da izan 200.000 eurotik gorakoa edozein alditako hiru ekitaldi fiskaletan.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa.– Administrazio-bidea amaitzen duen agindu honen aurka interesdunak aukerako berraztertze-errekurtsoa jar diezaioke Kultura sailburuari hilabeteko epean, Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, edo, bestela, zuzenean administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jar dezake Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko Administrazioarekiko Auzietako Salan bi hilabeteko epean, agindu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita.

Bigarrena.– Agindu honek Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratu eta hurrengo egunetik sortuko ditu ondorioak.

Vitoria-Gasteiz, 2011ko ekainaren 1a.

Kulturako sailburua,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

Comisión de 15 de diciembre de 2006, relativo a la aplicación de los artículos 107 y 108 del Tratado a las ayudas de «minimis», en cuanto que la ayuda total concedida a una empresa determinada no puede superar los 200.000 euros durante cualquier periodo de tres ejercicios fiscales.

DISPOSICIONES FINALES

Primera.– Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Cultura, en el plazo de un mes a partir del siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a partir del día siguiente a su publicación.

Segunda.– La presente Orden surtirá efectos desde el día siguiente a su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 1 de junio de 2011.

La Consejera de Cultura,
MARÍA BLANCA URGELL LÁZARO.

I. ERANSKINA / ANEXO I

DIRU-LAGUNTZA ESKABIDEA: GAZTELANIAZKO LITERATURA-ARGITALPENETARAKO LAGUNTZAK

SOLICITUD SUBVENCIÓN: AYUDAS A LA PRODUCCIÓN EDITORIAL LITERARIA EN CASTELLANO

ESKATZAILEAREN DATUAK / DATOS DEL SOLICITANTE

Entitatearen izena / Denominación de la entidad:

Identifikazio fiskaleko zk. / N.º identificación fiscal:

Helbidea / Dirección:

Posta kodea / Código postal:

Herria / Localidad:

Telefonoa / Teléfono: Faxa / Fax:

E-maila / E-mail:

Web orria / Página web :

ESKATZAILEAK AURKEZTU BEHARREKO
DOKUMENTAZIOA:

- 1.- Entitateari buruzko dokumentazioa.
- a) Eratze-eskritura eta entitatearen estatutuak.
- b) Pertsona juridikoaren legezko ordezkariaren NANaren fotokopia eta lege-ahalmena duela egiaztatzen duen ziurtagiria.
- c) IFZaren fotokopia.
- d) Bere kasuan, aurreko ataletan eskatutako dokumentazioaren ordezkari aitortpena (1).
- e) Zerga gaiei eta Gizarte Segurantzari dagozkionak kirituta dituela egiaztatzen duen ziurtagiria (2).
- f) Entitate eskatzaileak sinatutako erantzukizunpeko adierazpena, egiaztatzen duena erakundeak ez duela zigor administratibo edo penalik diru-laguntza edo laguntza publikoak lortzeko, ez eta horretarako gaitasuna kentzen dion legezko debekurik ere, Emakumeen eta Gizonen Berdintasunari buruzko otsailaren 18ko 4/2005 Legezko azken xedapenetako seigarrena urratuz, sexu-diskriminazioa egiteagatik debeku horrekin zigortuta daudenak barne.
- g) Aurreko bi urteetan eta indarrean dagoen urtean jasotako «minimis» motako edozein laguntzari buruzko deklarazioa.

DOCUMENTACION A APORTAR POR LA ENTIDAD SOLICITANTE:

- 1.- Documentación relativa a la entidad..
- a) Escritura de constitución y de los estatutos de la entidad..
- b) Fotocopia del DNI del representante legal de la persona jurídica así como acreditación del poder de representación que ejerza.
- c) Fotocopia del CIF.
- d) En su caso, declaración sustitutiva de la documentación exigida en los apartados anteriores. (1).
- e) Certificación acreditativa de hallarse al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. (2).
- f) Declaración responsable de la entidad solicitante, de que no se encuentra sancionada administrativa o penalmente con la pérdida de la posibilidad de obtención de subvenciones o ayudas públicas, ni se halla incurso en prohibición legal alguna que la inhabilite para ello, con inclusión de las que se hayan producido por discriminación de sexo de conformidad con lo dispuesto en la Disposición Final Sexta de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.
- g) Declaración sobre cualquier otra ayuda de «minimis» recibida durante los dos años anteriores y durante el año en curso.

2.- Jarduerari buruzko dokumentazioa.

a) Edizio Plana, horrek jasoko ditu 2011n argitaratuko diren gaztelaniazko literatura-liburuak. Lan bakoitzeko edukia eta edizio-epeak adierazi beharko dira.

b) Xede berberaz eskatutako beste diru-laguntzen zerrenda (3).

c) Argitaletxearen 2010eko katalogoa.

d) II. eranskina betetzea, 2011ko Edizio Planaren proiektuan sarturiko liburu bakoitzaren datuekin.

e) Liburu bakoitzeko, egile-eskubideak dituen titularraren adostasuna edo jabari publikoko erregimenean dagoela egiaztatzen duen agiria.

2.- Documentación relativa a la actividad..

a) Plan de Edición, incluyendo los libros de carácter literario en castellano a publicar en el año 2011, e indicando para cada uno su contenido y el plazo estimado de edición.

b) Relación de otras solicitudes de subvención instadas para el mismo objeto (3).

c) Catálogo editorial del año 2010.

d) Cumplimentación del anexo II para cada libro incluido en el proyecto de plan de edición 2011.

e) Para cada libro, documentación acreditativa de la conformidad del titular del derecho de autor o justificación de encontrarse la obra en régimen de dominio público.c

.....(e)n,ekoren(a)n
En, a de

Sinadura / Firma: (4)

Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoarekin eta Datu Pertsonaletarako Jabetza Publikoko Fitxategiei eta Datuak Babesteko Euskal Bulegoa Sortzeari buruzko otsailaren 25eko 2/2004 Legearekin bat etorriz, deialdi honen tramitazioan jasotako datu pertsonalak, parte-hartzaileek erabiltzea eta argitaratzea baimenduko dituztenak, fitxategi batean jasoko dira. Fitxategi honen helburua deialdi honetako diru-laguntzak eta deialdi honekin zer ikusia duten beste edozein prozedura edo espediente administratiboa kudeatzea izango da, eta baita deialdi honetara aurkezten diren pertsonen deialdiaren garapenari buruz informatzea ere. Fitxategi honen arduraduna Kultura Saileko Kultura Sustatzeko Zuzendaritza da. Lege horretan adierazitako sarbide, zuzenketa, ezabatze eta aurkatze eskubideak erabiltzeko Kultura Saileko Zerbitzu Zuzendaritzara jo beharko da, helbide honetara: Donostia kalea 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Halaber, deialdi honetan parte hartu duten pertsonen fitxategian dauden datu pertsonalak Euskal Autonomia Erkidegoko beste herri-administrazioei uzteko baimena ematen dute, deialdi honen xede berdinetarako bakarrik eta, Kultura Sustatzeko Zuzendaritzari baimena ematen diote beste erakunde publiko batzuetan aurkeztutako dokumentuen benetakotasuna egiaztatzeko.

De conformidad con la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, y con la Ley 2/2004, de 25 de febrero, de Ficheros de Datos de Carácter Personal de titularidad Pública y de Creación de la Agencia Vasca de Protección de Datos, los datos personales recogidos en la tramitación de esta convocatoria, cuyo tratamiento y publicación es autorizado por los y las participantes en la misma, serán incluidos en un fichero cuyo objeto será gestionar la presente convocatoria de subvenciones y cualquier otro procedimiento o expediente administrativo relacionado con la misma, así como para informar a las personas concurrentes a dicha convocatoria de su desarrollo. El o la responsable de este fichero es la Dirección de Promoción de la Cultura del Departamento de Cultura. Los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición se podrán ejercer ante la Dirección de Servicios del Departamento de Cultura, dirigiéndose para ello a la siguiente dirección: calle Donostia-San Sebastián 1, 01010 Vitoria-Gasteiz.

Asimismo, las personas concurrentes a esta convocatoria dan su consentimiento a la cesión de datos personales contenidos en el fichero a otras administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco para finalidades coincidentes con el objeto de la convocatoria y autorizan a la Dirección de Promoción de la Cultura a comprobar en otros organismos públicos la veracidad de los documentos presentados.

AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOARI
BURUZKO OHARRAK

(1) 1.a), b) eta c) puntuetan eskatutako entitate eskatzaileari buruzko dokumentazioa administrazio honetan baldin badago, ez da berriz aurkeztu behar, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Jardunbide Komunaren azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 35.f artikulua xedatutakoaren arabera.

Hala bada, aitoren bidez egiaztatu behar da dokumentazioa indarrean dagoela eta, gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazio Orokorreko zein organotan edo bulegotan aurkeztu zen, edo zeinek egin zuen.

(2) Zerga-zorrak kitatuta dituela egiaztatzen duen ziurtagiria, gehenez eskabidea aurkezten den unetik hiru hilabete lehenagokoa izango da, eta organo eskudunak emana. Dena den, dokumentazio hori dela eta, jardunbideak irauten duen bitartean eskatzen zaizkion ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu onuradunak.

(3) Beste edozein erakunderi, pribatu zein publikori, xede berberaz eskatutako diru-laguntza guztiak zehaztu behar dira eta diru-laguntza horien egoeraren berri eman (ukatua, erantzunaren zain, emana eta diru-kopurua). Beste diru-laguntzarik eskatu ez bada, zinpeko aitoren bidez egiaztatuko da.

(4) Eskabidea legezko ahalmena duen pertsonak izenpetuko du.

NOTAS ACLARATORIAS SOBRE LA DOCUMENTACION A
APORTAR.

(1) Cuando la documentación relativa a la entidad solicitante exigida en los puntos 1.a), b) y c) se halle en poder de esta Administración, de conformidad al artículo 35.f) de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, no será necesario volver a presentarla.

En este caso, se deberá aportar declaración en la que se haga constar que dicha documentación se halla plenamente vigente, detallando la fecha y el órgano o dependencia de la Administración General de la CAE en que fueron presentados o, en su caso, emitidos.

(2) La certificación acreditativa de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias, deberá haber sido emitida por el órgano competente con no más de tres meses de antelación a la fecha de solicitud. No obstante la beneficiaria estará obligada a presentar cuantas certificaciones sobre este extremo se le exijan durante la sustanciación de todas las fases del procedimiento.

(3) Habrá de detallarse toda subvención instada a cualquier otra entidad, pública o privada, para el mismo objeto, detallándose el estado de la misma (denegada, pendiente de contestación, concedida e importe). En caso de no haberse solicitado ninguna otra subvención, habrá de presentarse declaración jurada acreditativa de tal extremo.

(4) Quien firme la solicitud habrá de coincidir con quien ostente la representación legal de la entidad.

II. ERANSKINA / ANEXO II

LIBURUAREN DATUAK / DATOS DE LA OBRA

I.- Liburuaren datu orokorrak / Datos generales del libro.

Liburuaren izenburua / Título del libro

.....

Lan mota / Tipo de obra

Sorkuntza / Creación

Itzulpena / Traducción

Moldaketa / Adaptación

Genero literarioa / Género literario

Eleberria / Novela

Ipuinak / Cuentos

Poesia / Poesía

Antzerkia / Teatro

Saiakera eta Humanitateak / Ensayo y Humanidades

Haur eta gazte / Infantil y juvenil

Komikiak / Cómic

Argitalpen saila / Colección editorial

.....

Egilearen izena / Nombre del autor o autora

.....

Itzultzailearen izena / Nombre del traductor o traductora

.....

Salneurria BEZa barne / Precio IVA incluido : □□,□□ €.

Orri-kopurua / N.º páginas

Tirada : ale / ejemplares

(Laguntza eskatzen duen argitaletxeak, hizkuntza batean baino gehiagotan batera argitaraten badu liburua, esan tirada osoa / Si la editorial solicitante edita simultáneamente la obra en varias lenguas, indicar la tirada total).

Tirada osoa / Tirada total: ale / ejemplares

Berrargit. gaurkotua edota osatua / Reedición actualizada y / o aumentada Ez/No Bai/Si

Aurreko edizioaren data / Fecha de la edición anterior :/...../.....

II.- Liburuaren ezaugarri teknikoak / *Características técnicas de la publicación en papel.*

Formatua cm-tan / <i>Formato en cm</i>	<input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> x <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Gutxi gorabeherako karaktere kopurua / <i>N.º aproximado de caracteres</i> :.....	
Azala mota / <i>Tipo de portada</i>	
Kuadernaketa / <i>Encuadernación</i>	Inprimaketa / <i>Impresión</i>
Paperezko azala / <i>Rústica</i> <input type="checkbox"/>	Tinta 1 / <i>1 tinta</i> <input type="checkbox"/>
Azal gogorra / <i>Tapa dura</i> <input type="checkbox"/>	2 tinta / <i>2 tintas</i> <input type="checkbox"/>
	3 tinta / <i>3 tintas</i> <input type="checkbox"/>
	4 tinta / <i>4 tintas</i> <input type="checkbox"/>
Barrualdea / <i>Interior</i>	
Paper mota / <i>Tipo de papel</i>	Inprimaketa / <i>Impresión</i>
Offset / <i>Offset</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> gr	Tinta 1 / <i>1 tinta</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Couche / <i>Couché</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> gr	2 tintas / <i>2 tintas</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	3 tintas / <i>3 tintas</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
	4 tintas / <i>4 tintas</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Ilustrazio kopurua / <i>N.º ilustraciones</i>	
Z-B / <i>B-N</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Kolorea / <i>Color</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Argazki kopurua / <i>N.º fotografías</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	

III.- Liburuaren ezaugarri teknikoak / *Características técnicas de la publicación digital.*

Gutxi gorabeherako karaktere kopurua / <i>N.º aproximado de caracteres</i> :.....	
Ilustrazio kopurua / <i>N.º ilustraciones</i>	
Z-B / <i>B-N</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Kolorea / <i>Color</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Argazki kopurua / <i>N.º fotografías</i> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	
Formato de edición / <i>Edizio-formatua</i> :.....	

IV.- Liburuaren kostua / *Coste del libro en papel.*

Itzulpena / <i>Traducción</i>
Testua prestatzea / <i>Preparación de originales</i>
Ilustrazioak edo argazkiak / <i>Ilustraciones o fotografías</i>
Azalaren diseinua / <i>Diseño de portada</i>
Maketazioa / <i>Maquetación</i>
1.000 aleren (edo egin behar direnen, tirada txikiagoa ba da) inpresioa eta kuadernaketa <i>Impresión y encuadernación de 1.000 ejemplares (o los que se vayan a hacer si la tirada es menor)</i>
Guztira eurotan / <i>Total euros</i>

V.- Liburuaren kostua / *Coste del libro digital.*

Itzulpena / <i>Traducción</i>
Testua prestatzea / <i>Preparación de originales</i>
Ilustrazioak edo argazkiak / <i>Ilustraciones o fotografías</i>
Azalaren diseinua / <i>Diseño de portada</i>
Maketazioa / <i>Maquetación</i>
Guztira eurotan / <i>Total euros</i>

VI.- Adostasun-agiria / *Documento de conformidad.*

.....Jaun/andreak,Entitatearen izenean, eskabide-fitxa honetan emandako datuak egiazkoak direla eta liburu argitaratzeko eskubidedun dela adierazten du, hartarako beharrezko lege-neurriak zuzen bete dituelarik	<i>Sr./sra.</i> <i>en representación de la entidad</i> <i>declara que los datos expuestos en la presente ficha de solicitud son ciertos y que, asimismo, es poseedor de los derechos para la publicación del libro, habiendo cumplimentado a tal efecto los requisitos legales pertinentes.</i>
Lekua/ <i>Localidad</i> :.....	
Data/ <i>Fecha</i> :.....	
Sinadura/ <i>Firma</i> :	zigilua/ <i>sello</i> :